

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
26 October 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия
Третий комитет
Пункт 28(а) повестки дня
Улучшение положения женщин

Малави*: поправка к проекту резолюции A/C.3/65/L.17/Rev.1

**Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия
в отношении женщин**

1. Заменить шестнадцатый пункт преамбулы следующим текстом:

«признавая, что торговля людьми, особенно женщинами и детьми, является серьезной формой насилия в отношении женщин и девочек, и в этой связи приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей в июле 2010 года Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми и заявляя о необходимости его полного и эффективного осуществления».

2. В пункте 8 постановляющей части:

а) заменить слова «подчеркивает важное значение того, чтобы государства решительно осудили» словами «настоятельно призывает государства решительно осудить»;

б) заменить слова «обычаи, традиции или религиозные соображения» словами «пагубные аспекты некоторой традиционной, укоровившейся в обычаях или современной практики»;

с) заменить слово «obligations» словом «commitment».

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Организации Исламская конференция.



3. С учетом вышеизложенного данный пункт с внесенными в него изменениями будет гласить следующее:

«8. *настоятельно призывает* государства решительно осудить все формы насилия в отношении женщин и воздерживаться от ссылок на любые пагубные аспекты некоторой традиционной, укоренившейся в обычаях или современной практики для уклонения от выполнения своих обязательств в отношении его искоренения в соответствии с положениями Декларации об искоренении насилия в отношении женщин».

4. Заменить пункт 18 постановляющей части следующим текстом:

«*подчеркивает* вклад специальных международных уголовных трибуналов в дело недопущения безнаказанности через привлечение к ответственности и наказание виновных в совершении насилия в отношении женщин, а также вклад, который может внести Международный уголовный суд, и настоятельно призывает государства рассмотреть возможность ратификации вступившего в силу 1 июля 2002 года Римского статута или присоединения к нему в первоочередном порядке».